

## D Uhren-Glas- und Bodeneinsatzzwinge

Zum Einpressen von Uhrengläsern und Böden

- Inklusive 12 Kunststoffdruckplatten von 20 bis 40 mm

Anwendung: Wählen Sie aus den beiliegenden Kunststoffdruckplatten die passende Größe für Ihre Uhr aus. Die Platten mit Vertiefung sind für die Uhrengläser, die flachen Platten für die Uhrenböden. Auch wenn Sie nur einen Boden oder nur ein Glas einpressen möchten, müssen Sie immer mit beiden Druckplatten arbeiten. Setzen Sie die Druckplatten mit dem Loch auf den vorgesehenen Dorn. Legen Sie nun die Uhr mit dem Glas sichtbar nach oben auf die Druckplatte. Beim Pressen drücken Sie bitte zunächst den Druckhebel nur mäßig und steigern Sie Ihre Druckkraft bis Sie hören, dass Glas oder Boden eingerastet sind. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Uhr nicht verkantet und deshalb das Glas oder der Boden nicht einrasten kann, dies könnte zu Beschädigung an der Uhr oder einzelner Teile führen.

## F Pince à insérer les verres et fonds de montre

Pour presser les verres et fonds de montre

- Fournie avec 12 plaques de serrage en plastique de 20 à 40 mm

Utilisation: Parmi les plaques de serrage en plastique fournies, choisissez celle dont la taille convient à votre montre. Les plaques avec évidement sont destinées aux verres de montre et les plaques plates aux fonds de montre. Même si l'opération d'insertion porte uniquement sur un fond ou sur un verre, vous devez toujours travailler avec les deux plaques de serrage. Placez les plaques de serrage avec le trou sur la broche prévue. Placez maintenant la montre sur la plaque de serrage, avec le verre tourné vers le haut. Pour presser, appuyez d'abord modérément sur le levier de serrage et augmentez la force jusqu'à ce que vous entendiez le verre ou le fond s'encliqueter. Veillez absolument à ce que la montre ne soit pas penchée, ce qui empêcherait le verre ou le fond de s'encliquer et pourrait endommager la montre ou certains de ses composants.

## GB Watch glass and base insertion clamp

For pressing in watch glasses and bases

- Including 12 plastic press plates from  
20 to 40 mm

Using: From the supplied plastic press plates, select the size that matches your watch. The plates with a recess are for watch glasses and the flat plates are for the watch bases. Even if you only want to press in one base or only one glass, you must always work with both press plates. Place the press plates with the hole onto the mandrel provided. Now place the watch with the glass visible facing upwards onto the press plate. When pressing, first press the pressing lever only gently and increase the pressing force until you hear the glass or base engage. It is essential to ensure that the watch is not tilted and that the glass or the base cannot therefore engage. This could cause damage to the watch or individual parts.

## NL Horloge glas en bodem spanknevel

Voor het erin persen van horlogeglazen en bodems

- Inclusief 12 kunststof drukplaten van 20 tot 40 mm

Toepassing: Kies uit de bijgevoegde kunststof drukplaten de passende maat voor uw horloge uit. De platen met verdieping zijn voor de horlogeglazen, de vlakke platen voor de horologebodems. Ook wanneer u er alleen een bodem of een glas wilt inpersen, moet u altijd met beide drukplaten werken. Plaats de drukplaat met het gat op de hiervoor bestemde doorn. Leg nu het horloge met het glas zichtbaar naar boven op de drukplaat. Bij het persen drukt u eerst de drukhefboom slechts matig aan en vergroot u de drukkracht tot u hoort dat het glas of de bodem ineenklikt. Let er in elk geval op dat het horloge niet gekanteld is, waardoor het glas of de bodem niet kan ineenklikken, dit kan beschadigingen van het horloge of van afzonderlijke delen tot gevolg hebben.

96150229

96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229  
96150229

01\_1107\_01